

Laos Deaf Child Profile

LAOS DEAF Child Communication & Learning Profile

Profil de Communication et d'Apprentissage de l'Enfant Sourd+ | Laos Deaf Education

Strengths-based profile supporting educational planning for Deaf and Hard of Hearing children with additional needs

Profil basé sur les forces, soutenant la planification éducative pour les enfants sourds ayant des besoins supplémentaires

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	Child's name Nom de l'enfant	
	Age (or estimated age) Âge (ou âge estimé)	
	Gender Genre	
	Home village / province Village / province d'origine	
	Living arrangements (home / dormitory / relatives) Conditions de vie (maison / dortoir / famille)	
	Languages used at home Langues utilisées à la maison	
	Previous schooling Scolarité antérieure	
	Previous supports Soutiens antérieurs	
	Medical information (if known) Informations médicales (si connues)	
	Diagnosis, if any Diagnostic, le cas échéant	
	Any other disabilities Autres handicaps éventuels	e.g. vision, motor, intellectual, behavioural / ex. vision, moteur, intellectuel, comportemental
	Family history of deafness or disability Antécédents familiaux de surdité ou de handicap	Are other family members affected? / D'autres membres de la famille sont-ils concernés ?
	Family priorities Priorités de la famille	
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
2	Hearing / Audition	Hearing / Audition
	Known hearing level (if any) Niveau auditif connu (le cas échéant)	e.g. profound, severe, moderate / ex. profond, sévère, modéré
	How do we know this? Comment le savons-nous ?	e.g. audiogram, observation, family report / ex. audiogramme, observation, rapport familial
	Does the child appear to: / L'enfant semble-t-il :	Does the child appear to: / L'enfant semble-t-il :
	☐ respond to loud sounds / réagir aux sons forts ☐ respond to voice / réagir à la voix ☐ respond to environmental sounds / réagir aux sons ambiants ☐ respond to vibration / réagir aux vibrations ☐ not respond to sound / ne pas réagir au son	☐ respond to loud sounds / réagir aux sons forts ☐ respond to voice / réagir à la voix ☐ respond to environmental sounds / réagir aux sons ambiants ☐ respond to vibration / réagir aux vibrations ☐ not respond to sound / ne pas réagir au son
	Use of hearing aids / Port d'appareils auditifs	Use of hearing aids / Port d'appareils auditifs
	☐ yes / oui ☐ no / non ☐ unknown / inconnu	☐ yes / oui ☐ no / non ☐ unknown / inconnu
	Consistency of use Régularité d'utilisation	

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	Listening behaviours Comportements d'écoute	When does the child respond best? In what environments? / Dans quels environnements l'enfant répond-il le mieux ?
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
3	Vision / Vision	Vision / Vision
	Does the child appear to: / L'enfant semble-t-il :	Does the child appear to: / L'enfant semble-t-il :
	☐ recognise familiar people / reconnaître les personnes familières ☐ recognise objects / reconnaître les objets ☐ recognise pictures / reconnaître les images ☐ follow movement / suivre les mouvements ☐ look at faces / regarder les visages ☐ hold objects very close / tenir les objets très près ☐ avoid bright light / éviter la lumière vive ☐ difficulty in low light / difficulté dans les endroits sombres	☐ recognise familiar people / reconnaître les personnes familières ☐ recognise objects / reconnaître les objets ☐ recognise pictures / reconnaître les images ☐ follow movement / suivre les mouvements ☐ look at faces / regarder les visages ☐ hold objects very close / tenir les objets très près ☐ avoid bright light / éviter la lumière vive ☐ difficulty in low light / difficulté dans les endroits sombres
	Vision concerns noted Préoccupations visuelles notées	
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
4	Communication / Communication	Communication / Communication
	► How does the child communicate at home and in the community? Who do they communicate with most? In what situations? ► Comment l'enfant communique-t-il à la maison et dans la communauté ? Avec qui communique-t-il le plus ? Dans quelles situations ?	► How does the child communicate at home and in the community? Who do they communicate with most? In what situations? ► Comment l'enfant communique-t-il à la maison et dans la communauté ? Avec qui communique-t-il le plus ? Dans quelles situations ?
	Expressive communication — How does the child communicate? / Communication expressive — Comment l'enfant communique-t-il ?	Expressive communication — How does the child communicate? / Communication expressive — Comment l'enfant communique-t-il ?
	☐ gesture / geste ☐ pointing / pointer du doigt ☐ showing objects / montrer des objets ☐ eye gaze / regard ☐ facial expression / expression du visage ☐ body movement / mouvement du corps ☐ vocalisation / vocalisation ☐ home signs / signes maison ☐ formal signs / signes formels ☐ drawing / dessin ☐ behaviour / comportement ☐ touch cues / indices tactiles ☐ objects of reference / objets de référence	☐ gesture / geste ☐ pointing / pointer du doigt ☐ showing objects / montrer des objets ☐ eye gaze / regard ☐ facial expression / expression du visage ☐ body movement / mouvement du corps ☐ vocalisation / vocalisation ☐ home signs / signes maison ☐ formal signs / signes formels ☐ drawing / dessin ☐ behaviour / comportement ☐ touch cues / indices tactiles ☐ objects of reference / objets de référence
	What can the child express? Ce que l'enfant peut exprimer ?	e.g. needs, feelings, ideas, preferences / ex. besoins, émotions, idées, préférences
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
	Receptive communication — What does the child understand best? / Communication réceptive — Ce que l'enfant comprend le mieux ?	Receptive communication — What does the child understand best? / Communication réceptive — Ce que l'enfant comprend le mieux ?
	☐ familiar routines / routines familières ☐ gestures / gestes ☐ pointing / pointer du doigt ☐ signs / signes ☐ objects / objets ☐ photos / photos ☐ visual schedules / emplois du temps visuels ☐ touch cues / indices tactiles ☐ familiar people / personnes familières	☐ familiar routines / routines familières ☐ gestures / gestes ☐ pointing / pointer du doigt ☐ signs / signes ☐ objects / objets ☐ photos / photos ☐ visual schedules / emplois du temps visuels ☐ touch cues / indices tactiles ☐ familiar people / personnes familières

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
	Interaction / Interaction	Interaction / Interaction
	☐ seeks interaction / cherche l'interaction ☐ responds to interaction / répond à l'interaction ☐ joint attention / attention conjointe ☐ turn taking / alternance des tours ☐ imitation / imitation ☐ enjoys interaction / apprécie l'interaction	☐ seeks interaction / cherche l'interaction ☐ responds to interaction / répond à l'interaction ☐ joint attention / attention conjointe ☐ turn taking / alternance des tours ☐ imitation / imitation ☐ enjoys interaction / apprécie l'interaction
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
5	Learning / Apprentissage	Learning / Apprentissage
	► What helps this child learn best? Consider: environment, routine, materials, people. ► Qu'est-ce qui aide le mieux cet enfant à apprendre ? Considérer : environnement, routine, matériel, personnes.	► What helps this child learn best? Consider: environment, routine, materials, people. ► Qu'est-ce qui aide le mieux cet enfant à apprendre ? Considérer : environnement, routine, matériel, personnes.
	Does the child: / L'enfant :	Does the child: / L'enfant :
	☐ attend to activities / se concentre sur les activités ☐ show curiosity / montre de la curiosité ☐ explore objects / explore les objets ☐ imitate others / imite les autres ☐ respond to repetition / répond à la répétition ☐ learn through routine / apprend par la routine ☐ match objects / associe des objets ☐ match pictures / associe des images ☐ sort items / trie des éléments ☐ solve simple problems / résout des problèmes simples	☐ attend to activities / se concentre sur les activités ☐ show curiosity / montre de la curiosité ☐ explore objects / explore les objets ☐ imitate others / imite les autres ☐ respond to repetition / répond à la répétition ☐ learn through routine / apprend par la routine ☐ match objects / associe des objets ☐ match pictures / associe des images ☐ sort items / trie des éléments ☐ solve simple problems / résout des problèmes simples
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
6	Sensory & Physical Access / Accès sensoriel et physique	Sensory & Physical Access / Accès sensoriel et physique
	► Note any sensory sensitivities or physical access needs that affect participation. ► Notez toute sensibilité sensorielle ou besoin d'accès physique affectant la participation.	► Note any sensory sensitivities or physical access needs that affect participation. ► Notez toute sensibilité sensorielle ou besoin d'accès physique affectant la participation.
	Does the child: / L'enfant :	Does the child: / L'enfant :
	☐ move independently / se déplace de façon autonome ☐ require physical support / a besoin d'un soutien physique ☐ explore using hands / explore avec les mains ☐ show fine motor control / montre un contrôle moteur fin ☐ show gross motor control / montre un contrôle moteur global	☐ move independently / se déplace de façon autonome ☐ require physical support / a besoin d'un soutien physique ☐ explore using hands / explore avec les mains ☐ show fine motor control / montre un contrôle moteur fin ☐ show gross motor control / montre un contrôle moteur global
	Preferred learning channel / Canal d'apprentissage préféré	Preferred learning channel / Canal d'apprentissage préféré
	☐ visual / visuel ☐ tactile / tactile ☐ movement / mouvement ☐ auditory / auditif ☐ multi-sensory / multisensoriel	☐ visual / visuel ☐ tactile / tactile ☐ movement / mouvement ☐ auditory / auditif ☐ multi-sensory / multisensoriel
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
7	Daily Living Skills / Compétences de vie quotidienne	Daily Living Skills / Compétences de vie quotidienne

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	► Consider independence at home, school and in the community. ► Considérer l'autonomie à la maison, à l'école et dans la communauté.	► Consider independence at home, school and in the community. ► Considérer l'autonomie à la maison, à l'école et dans la communauté.
	Can the child: / L'enfant peut-il :	Can the child: / L'enfant peut-il :
	☐ eat independently / manger de façon autonome ☐ drink independently / boire de façon autonome ☐ dress independently / s'habiller de façon autonome ☐ follow routines / suivre les routines ☐ move safely / se déplacer en sécurité ☐ manage belongings / gérer ses affaires	☐ eat independently / manger de façon autonome ☐ drink independently / boire de façon autonome ☐ dress independently / s'habiller de façon autonome ☐ follow routines / suivre les routines ☐ move safely / se déplacer en sécurité ☐ manage belongings / gérer ses affaires
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
8	Regulation / Régulation	Regulation / Régulation
	► How does the child manage transitions, new people, unfamiliar environments? ► Comment l'enfant gère-t-il les transitions, les nouvelles personnes et les environnements inconnus ?	► How does the child manage transitions, new people, unfamiliar environments? ► Comment l'enfant gère-t-il les transitions, les nouvelles personnes et les environnements inconnus ?
	The child usually: / L'enfant généralement :	The child usually: / L'enfant généralement :
	☐ appears calm / semble calme ☐ appears active / semble actif ☐ appears passive / semble passif ☐ becomes upset easily / se contrarie facilement ☐ prefers routine / préfère la routine ☐ finds change difficult / trouve le changement difficile ☐ shows frustration / montre de la frustration ☐ seeks sensory input / recherche des stimuli sensoriels ☐ avoids sensory input / évite les stimuli sensoriels	☐ appears calm / semble calme ☐ appears active / semble actif ☐ appears passive / semble passif ☐ becomes upset easily / se contrarie facilement ☐ prefers routine / préfère la routine ☐ finds change difficult / trouve le changement difficile ☐ shows frustration / montre de la frustration ☐ seeks sensory input / recherche des stimuli sensoriels ☐ avoids sensory input / évite les stimuli sensoriels
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
9	Areas for Further Understanding / Domaines à mieux comprendre	Areas for Further Understanding / Domaines à mieux comprendre
	► Identify any areas where more information would help planning or where a referral for further assessment may be needed. ► Identifier les domaines où des informations supplémentaires aideraient la planification ou où une orientation vers une évaluation approfondie pourrait être nécessaire.	► Identify any areas where more information would help planning or where a referral for further assessment may be needed. ► Identifier les domaines où des informations supplémentaires aideraient la planification ou où une orientation vers une évaluation approfondie pourrait être nécessaire.
	Further understanding may be helpful regarding: / Une meilleure compréhension pourrait être utile concernant :	Further understanding may be helpful regarding: / Une meilleure compréhension pourrait être utile concernant :
	☐ hearing / audition ☐ vision / vision ☐ communication / communication ☐ motor development / développement moteur ☐ learning development / développement des apprentissages ☐ behaviour regulation / régulation du comportement ☐ medical needs / besoins médicaux	☐ hearing / audition ☐ vision / vision ☐ communication / communication ☐ motor development / développement moteur ☐ learning development / développement des apprentissages ☐ behaviour regulation / régulation du comportement ☐ medical needs / besoins médicaux
	Referral for further assessment Orientation vers une évaluation approfondie	Who? Where? When? / Qui ? Où ? Quand ?
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
10	Communication Pathway / Voie de communication	Communication Pathway / Voie de communication

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	► Based on all sections above, what is the child's best current communication pathway? Consider home, school and community contexts. ► Sur la base de toutes les sections ci-dessus, quelle est la meilleure voie de communication actuelle de l'enfant ? Considérer les contextes maison, école et communauté.	► Based on all sections above, what is the child's best current communication pathway? Consider home, school and community contexts. ► Sur la base de toutes les sections ci-dessus, quelle est la meilleure voie de communication actuelle de l'enfant ? Considérer les contextes maison, école et communauté.
	Nussbaum, D. B., Scott, S., & Simms, L. E. (2012). The "Why" and "How" of an ASL/English Bimodal Bilingual Program. Odyssey: New Directions in Deaf Education, 13, 14–19.	Nussbaum, D. B., Scott, S., & Simms, L. E. (2012). The "Why" and "How" of an ASL/English Bimodal Bilingual Program. Odyssey: New Directions in Deaf Education, 13, 14–19.
	Current best understanding: Meilleure compréhension actuelle :	
	☐ visual communication / communication visuelle ☐ sign supported communication / communication soutenue par les signes ☐ gesture based communication / communication basée sur les gestes ☐ object based communication / communication basée sur les objets ☐ tactile communication / communication tactile ☐ speech supported communication / communication soutenue par la parole ☐ multi-modal communication / communication multimodale	☐ visual communication / communication visuelle ☐ sign supported communication / communication soutenue par les signes ☐ gesture based communication / communication basée sur les gestes ☐ object based communication / communication basée sur les objets ☐ tactile communication / communication tactile ☐ speech supported communication / communication soutenue par la parole ☐ multi-modal communication / communication multimodale
	Recommended approach / Approche recommandée	Recommended approach / Approche recommandée
	☐ Sign-focused / Signes uniquement ☐ Sign + speech / Signes + parole ☐ Speech-focused / Parole uniquement ☐ Multimodal / Multimodal	☐ Sign-focused / Signes uniquement ☐ Sign + speech / Signes + parole ☐ Speech-focused / Parole uniquement ☐ Multimodal / Multimodal
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
11	Supports That May Help / Soutiens pouvant aider	Supports That May Help / Soutiens pouvant aider
	► Which supports are already in place? Which are needed? Note any not listed. ► Quels soutiens sont déjà en place ? Lesquels sont nécessaires ? Notez ceux qui ne figurent pas dans la liste.	► Which supports are already in place? Which are needed? Note any not listed. ► Quels soutiens sont déjà en place ? Lesquels sont nécessaires ? Notez ceux qui ne figurent pas dans la liste.
	☐ visual supports / soutiens visuels ☐ real objects / objets réels ☐ photos / photos ☐ visual schedules / emplois du temps visuels ☐ repetition / répétition ☐ structured routine / routine structurée ☐ small group teaching / enseignement en petit groupe ☐ individual support / soutien individuel ☐ sensory supports / soutiens sensoriels ☐ communication partner support / soutien d'un partenaire de communication	☐ visual supports / soutiens visuels ☐ real objects / objets réels ☐ photos / photos ☐ visual schedules / emplois du temps visuels ☐ repetition / répétition ☐ structured routine / routine structurée ☐ small group teaching / enseignement en petit groupe ☐ individual support / soutien individuel ☐ sensory supports / soutiens sensoriels ☐ communication partner support / soutien d'un partenaire de communication
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
12	Early Literacy Pathway / Parcours de littératie précoce	Early Literacy Pathway / Parcours de littératie précoce
	► Consider the child's current communication level when selecting literacy supports. ► Considérer le niveau de communication actuel de l'enfant lors du choix des soutiens en littératie.	► Consider the child's current communication level when selecting literacy supports. ► Considérer le niveau de communication actuel de l'enfant lors du choix des soutiens en littératie.
	Possible supports / Soutiens possibles	Possible supports / Soutiens possibles

1	Child Information / Informations sur l'enfant	Child Information / Informations sur l'enfant
	☐ language experience books / livres d'expérience langagière ☐ photos with simple text / photos avec texte simple ☐ fingerspelling exposure / exposition à l'épellation digitale ☐ symbol supported text / texte soutenu par des symboles ☐ environmental print / écriture environnementale ☐ object symbols / symboles objets ☐ communication books / livres de communication ☐ digital books / livres numériques	☐ language experience books / livres d'expérience langagière ☐ photos with simple text / photos avec texte simple ☐ fingerspelling exposure / exposition à l'épellation digitale ☐ symbol supported text / texte soutenu par des symboles ☐ environmental print / écriture environnementale ☐ object symbols / symboles objets ☐ communication books / livres de communication ☐ digital books / livres numériques
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
13	Family & Environment / Famille et environnement	Family & Environment / Famille et environnement
	► Understanding the child's home and community communication environment is essential for planning. ► Comprendre l'environnement de communication à la maison et dans la communauté est essentiel pour la planification.	► Understanding the child's home and community communication environment is essential for planning. ► Comprendre l'environnement de communication à la maison et dans la communauté est essentiel pour la planification.
	Does the family use sign language? La famille utilise-t-elle la langue des signes ?	LSL / home signs / other / LSL / signes maison / autre
	Who communicates best with the child? Qui communique le mieux avec l'enfant ?	Name and relationship / Nom et lien de parenté
	Access to Deaf peers / adults? Accès à des pairs / adultes Sourds ?	School, community, Deaf club / École, communauté, club de Sourds
	HOW DO WE KNOW? Comment le savons-nous ? (observation / discussion / records / dossiers)	
14	Priority Actions / Actions prioritaires	Priority Actions / Actions prioritaires
	Immediate priorities / Priorités immédiates	Immediate priorities / Priorités immédiates
1		
2		
3		
	Next priorities / Prochaines priorités	Next priorities / Prochaines priorités
1		
2		
3		
	Team Discussion Notes / Notes de discussion d'équipe	Team Discussion Notes / Notes de discussion d'équipe
	Notes Notes	Record key discussion points, agreements and next steps / Enregistrer les points clés, les accords et les prochaines étapes